

WHO 2014 VERBAL AUTOPSY FORM

DEATH OF PERSONS AGED 12 YEARS AND ABOVE

Date of interview ^{date inter} / /

Consent Form number

Locator Form file number

Instructions to interviewer: Introduce yourself and explain the purpose of your visit. Ask to speak to the care taker or any other who was present during the illness that led to death. If this is not possible, arrange a time to revisit the household when the caretaker will be home. Before interviewing the person, explain to him or her that participation in the interview is voluntary; he/she can refuse to answer any question and he/she can stop the interview at anytime. Explain to him/her that the information provided is only for research purposes and will be confidential

Instructions to the respondent: "I would like to ask you some questions that would help us to get a clear picture of all possible symptoms the deceased had/showed when she /he was ill. Some of these questions may not appear to be directly related to his or her death. Please bear with me and answer all the questions."

Interviewer Information

10011 Time at start of interview (Saa mochake penjo penjo?) :

10481 Time at end of interview (Saa motiekie penjo penjo?) :

10002 Is this a region of high HIV/AIDS prevalence? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Bende tuo mar ayaki ugeny kae?)

10003 is this a region of high malaria prevalence? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Bende tuo mar malaria ngeny kae?)

10004 During which season did (s)he die? ☐ Dry ☐ Wet
(Ne otho kende mar oro koso chwiri?)

Section 1: Information on the respondent and background about interview

10007 What is the name of VA respondent?
(Jal madioko penjo ewi ng'at mosetho iluongo ni ng'a?)

10008 What is the respondent's relationship to the deceased? (Nga't maduoko penjo en ang'o mar jal/ng'at motho?) ☐ Parent ☐ Health worker
☐ Child ☐ Public official
☐ Other family member ☐ Another relationship
☐ Friend
First verify if it is a family member, and only if it is not a family member choose the other categories like friend or health worker.

10009 Did the respondent live with the deceased in the period leading to her/his death? (Bende jal maduoko penjo ne odak kod jal/ng'at mane othoni e kinde ma kae ko otho?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10010 Name of VA interviewer (Nying jal mapenjo penjo ewi ng'at-motho)

10013 Did the respondent give consent? ☐ YES ☐ NO
(Bende ng't maduoko penjo nochiwo ayie mare?)

Section 2: Information on the deceased

10017 What was the name of the deceased?:
(Ng'at ma notho/nindo niluongo ni ng'a?)

Firstname

Lastname

10019 What was the sex of the deceased?
: ((Ng'at ma notho/nindo ne en dichwo/wuoyi koso dhako/nyako?) ☐ MALE ☐ FEMALE

10020 Is date of birth known? ☐ YES ☐ NO ☐ Refused to answer
((Bende ong'e chieng mane onyuole?)

(If NO or Ref, go to 10022)

10021 When was the deceased born? / /
((Ng'ama othoni ne onyuol ching' mane?)

10022 Is date of death known? ☐ YES ☐ NO ☐ Refused to answer
(Bende ong'e chieng' mane othoe?)

(If NO or Ref, go to 10058)

10023 When did (s)he die? (Ne otho karang'o?) / /

10071 Date of registration

(Tarik mondikie namba?)

		/			/				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

10072 Place of registration

(Kama nondikie namba?)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

10073 National identification number of deceased

(Namba mara opande mar jal monindo?)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Section 4: History of injuries/accidents

10077 Did (s)he suffer from any injury or accident that led to her/his death? (Bende thone dine wuog kuom hinyruok kata masira moro amora?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK☐ Refused to answer

(If NO, DK or Ref. go to 10120)

10079 Was it a road traffic accident?

(Be ne en masira mar ndara/ apaya?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If NO, DK or Ref. go to 10082)

☐ pedestrian ☐ DK

10080 What was her/his role in the road traffic accident?

(Ne en kaka ng'a e kinde mane masira mar ndara oyude?)

☐ Driver or passenger in car or light vehicle☐ Driver or passenger in bus or heavy vehicle☐ Driver or passenger on a motorcycle☐ Driver or passenger on a pedal cycle

10081 What was the counterpart that was hit during the road traffic accident?

(Ng'ano kata ang'o machielo ma bende ne otuom e masirano mar ndara?)

☐ stationary object ☐ car or light vehicle ☐ bus or heavy vehicle☐ motorcycle ☐ pedal cycle ☐ pedestrian☐ Other

10082 Was (s)he injured in a non-road transport accident?

(Be ne ohinyore e masira machielo ma ok mar apaya/ndara?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10083 Was (s)he injured in a fall? (Be nohinyore kane olwar koa e wi gimoro?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10084 Was there any poisoning?

(Be tiyo kod kwiri/sum moro amora nenitie?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10085 Did (s)he die of drowning? (Be ne otho kane onyumore e pi matut?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10086 Was (s)he injured by a bite/sting of a venomous animal?

(Be ne ohinyore kane le kata kudni manigi kwiri marach okaye?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If Yes, go to 10088)

10087 Was (s)he injured by an animal/insect (non-venomous)?

(Be ne ohinyore kane le kata kudni maonge kod kwiri okaye?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No, DK or REF. go to 10089)

10088 What was the animal/insect? (Ne en kit le/kudni mane?)

☐ dog ☐ snake ☐ Other☐ insect or scorpion ☐ Doesn't know

10089 Was (s)he injured by burns/fire?

(Bende nohinyore kokalo kuom gima ne owang'e?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10090 Was (s)he subject to violence (suicide, homicide, abuse)? (Be ne oyudore ei tulo/koko/lweny kata nogoye?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10091 Was (s)he injured by a fire arm?

(Bende ne ohinyore kane ogoye kod bunde/musdhola?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10092 Was (s)he stabbed, cut or pierced?

(Bende ne ochwowe kod pala, otong'e kata ochwowe gi gomoro?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10093 Was (s)he strangled? (Bende ne odeye?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10094 Was (s)he injured by a blunt force? (Bende ne ohinyore kogoye kitiyo kod gima dik?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10095 Was (s)he injured by a force of nature?

(Be ne ohinye kokalo kuom masiche mag piny ma ok nyal geng'?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10096 Was it electrocution?

(Bende ne ochwade kod mach mar stima?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10097 Was (s)he injured by some other injury? (Bende ne ohinyore e yor hinyruok machielo?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

- 10098** Was the injury accidental? *(Be hinyruogno nobiro ka ok ochan?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10099** Was the injury or accident self inflicted? *(Be hinyruogno kata masirano ne en gima nokelo owuon?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10100** Was the injury or accident intentionally inflicted by someone else? *(Be hinyruogno nokel kod ng'at machielo kong'eyo)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

Section 5: HEALTH HISTORY

- 10120** For how many days was (s)he ill before (s)he died? ----- Days
: *(Ne obedo kotuore ndalo ma dirom nade kapok otho?)*
- 10121** For how many months was (s)he ill before (s)he died? ----- Months
: *(Ne obedo kotuore ndalo ma dirom nade kapok otho?)*
- 10123** Did (s)he die suddenly? *(Ne otho apoya koso?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

Narrative Description *(ler ewi gik mane otimore madine kel tho)*

Are there any of the following words of interest mentioned in the above narrative?

: *(Ne Bende nitiere wach moro amora mamako wang' mawuok kuom sigana/ler mochiw malo kanyono?)*

- | | | | |
|--|---|--|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Chronic idney disease | <input type="checkbox"/> Malaria | <input type="checkbox"/> Jaundice | <input type="checkbox"/> Dont know |
| <input type="checkbox"/> Dialysis | <input type="checkbox"/> Pneumonia | <input type="checkbox"/> Liver failure | <input type="checkbox"/> Suicide |
| <input type="checkbox"/> Fever | <input type="checkbox"/> Renal (kidney) failure | <input type="checkbox"/> Heart problem | |
| <input type="checkbox"/> Heart attack | <input type="checkbox"/> None of the above words were mentioned | | |

Medical history associated with final illness

- 10125** Was there any diagnosis by a health professional of tuberculosis? *(Be ne opime moyude ka en gi tuo mar kahera?)* ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10126** Was a HIV test ever positive? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Bende pim mar ayaki ne ogolo ni en gi kute mag ayaki?)
- 10127** Was there any diagnosis by a health professional of AIDS? *(Be ne opime moyude gi kute makelo tuo mar ayaki?)* ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10128** Did (s)he have a recent positive test by a health professional for malaria? *(Be nopime machiegni moyude gi* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10129** Did (s)he have a recent negative test by a health professional for malaria? *(Be nopime machiegni to ok oyude gi malaria?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10130** Was there any diagnosis by a health professional of dengue fever? *(Be nopime moyude gi tuo mar del machwakre "dengue lever" kaluwore gi suna manokaye?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10131** Was there any diagnosis by a health professional of measles? *(Be nopime moyude gi tuo mar alura/ang'iew?)* ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10132** Was there any diagnosis by a health professional of high blood pressure? *(Be nopime moyude gi tuo mar remo maringo matek?)* ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10133** Was there any diagnosis by a health professional of heart disease? *(Be nopime moyude gi tuo mar adundo?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10134** Was there any diagnosis by a health professional of diabetes? *(Be nopime moyude gi tuo mar sukari?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

- 10135** Was there any diagnosis by a health professional of asthma? *(Be nopime moyude gi tuo mar kor mathung'?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10136** Was there any diagnosis by a health professional of epilepsy? *(Be nopime moyude gi tuo mar ndulme?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10137** Was there any diagnosis by a health professional of cancer? *(Be nopime moyude gi tuo mar kansa manie ich, thuno kata del)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10138** Was there any diagnosis by a health professional of Obstructive pulmonary disease (COPD)? *(Be nopime moyude gi tuo mar obo?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10139** Was there any diagnosis by a health professional of dementia? *(Be nopime moyude gi tuo mar paro mala?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10140** Was there any diagnosis by a health professional of depression? *(Be nopime moyude gi tuo mar chuny ma ool kaluwore gi paro matuf?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10141** Was there any diagnosis by a health professional of stroke? *(Be nopime monwang'ni otho gi bathe?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10142** Was there any diagnosis by a health professional of sickle cell disease? *(Be nopime moyude gi tuo machamo remo?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10143** Was there any diagnosis by a health professional of kidney disease? *(Be nopime moyude gi tuo mar nyarogno/nyiroke?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
- 10144** Was there any diagnosis by a health professional of liver disease? *(Be nopime moyude gi tuo mar chuny?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

Section 6: General signs and symptoms associated with final illness

Fever

- 10147** Did (s)he have a fever? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Bende ne en gi del maore/machwakre?)

(If NO, DK or Ref. go to 10152)

- 10148** How many days did the fever last? ----- Days
(Del maore/machwakre nokawo ndalo adi?)

Less than 1 day= "00". Use 1 week = 7 days to determine the number of weeks

- 10149** Did the fever continue until death? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Bende del maoreno nodhi nyime nyaka kar thone?)
- 10150** How severe was the fever? ----- ☐ Mild ☐ Moderate ☐ Severe
(Del ne chwakre machal nade?)
- 10151** What was the pattern of the fever? ----- ☐ continuous ☐ on and off ☐ only at night
(Del maoreno ne chalo nade?) ☐ Doesn't know ☐ Refused to answer
- 10152** Did (s)he have night sweats? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Bende luya ne tuchnega gotieno?)

Cough

- 10153** Did (s)he have a cough? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Bende ne en gi ahonda/fuolo?)

(If NO, DK or Ref. go to 10159)

- 10154** For how many days did (s)he have a cough? ----- Days
(Ne en gi ahonda kuom ndalo adi?)

- 10155** Was the cough productive, with sputum? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Be ne en ahonda motimo okego?)

- 10156** Was the cough very severe? *(Bende ne ofuolo ahinya?)* --- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

- 10157** Did s/he cough up blood? *(Bende ne ofuolo remo?)* ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

- 10158** Did (s)he make a whooping sound when coughing? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Bende ahonda ne nechalo ahonda guogi e kinde mane ofuolo?)

Breathing

10159 Did (s)he have any difficulty breathing? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 (Bende ne en gi chandruok moro amora e yueyo?)

(If No, DK or Ref. go to 10166)

10161 For how many days did the difficulty breathing last? Days Months Years
 (Pek e yueyo nokawo ndalo adi?)

10165 Was the difficulty continuous or on and off? ☐ Continuous ☐ On and Off
 (Pek e yueyo ne dhi adhiya nyime koso nodhi to oduogo?)

10166 During the illness that led to death, did (s)he have fast breathing? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 (E kindemane tuo makae to otho, bende noyueyo mapiyopiyo?)

(If No, DK or Ref. go to 10168)

10167 For how many days did the fast breathing last? Days
 (yueyo mapiyopiyo nokawo ndalo adi?)

10168 Did (s)he have breathlessness? (Be muche ne ng'adore?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No, DK or Ref. go to 10173)

10169 For how many days did (s)he have breathlessness? Days
 (Muche nong'adore kuom jumbe adi?)

10170 Was (s)he unable to carry out daily routines due to ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 breathlessness? (Be ne ok onyal tiyo tijene mapile kaluwore gi
 muche mane ng'adore?)

10171 Was (s)he breathless while lying flat? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 (Be muche ne ng'dore konido auma kata ataro?)

10173 During the illness that led to death did his/her breathing sound like any of the following? (E kindemane otuo
 makae to otho, bende yueyone nechalo kaka?) ☐ stridor ☐ grunting ☐ wheezing
☐ NO ☐ Doesn't know ☐ Refused to answer

Chest pain

10174 Did (s)he have chest pain? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 (Be ne en kod kor ma remo/malif?)

(If No, DK or Ref. go to 10181)

10175 Was the chest pain severe? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 (Be kore ne rame matek/ahinya?)

10176 How many days before death did (s)he have chest pain? Days
 (Kore norame ahinya kuom ndalo adi kapok otho?)

10178 How many minutes did the pain last? (Remno nokawo dakika adi?) Minutes

10178 How many hours did the pain last? (Remno nokawo seche adi?) Hours

Diarrhoea

10181 Did (s)he have more frequent loose or liquid stools than usual? ☐ YES ☐ NO ☐ DK
 (Bende ne odiewo?)
☐ Refused to answer

(If No, DK or Ref. go to 10186)

10182 For how many days did (s)he have frequent loose or liquid stools? Days
 (Ne odiewo kuom ndalo adi?)

10184 How many stools did the baby or child have on the day that loose liquid
 stools were most frequent? (Nyathi ne odhi oko nyadidi e odiechieng' mane oko
 motimo pi ne ng'enyie?)

10185 How many days before death did the frequent loose or liquid stools start? Days
 (Oko motimo pi nochakre ndalo adi kapok otho?)

10186 At any time during the final illness was there blood in the stools? ☐ YES ☐ NO ☐ DK
 (E saa moro amora e tuone mogik, be ne nitie remo e okone?)
☐ Refused to answer

(If No, DK or Ref. go to 10188)

10187 Was there blood in the stool up until death?----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Be remo ne nitie e okone nyaka kar tho?)

Vomit

10188 Did (s)he vomit? (Be ne ong'ok?)----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No, DK or Ref. go to 10193)

10189 Did (s)he vomit in the week preceding the death ? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Be ne ong'ok e juma ma kae to othoe?)

10190 For how many days before death did (s)he vomit?-----Days
: (Ne ong'ok kuom ndalo adi kapok otho?)

10191 Was there blood in the vomit blood? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Be ne ong'ogo remo?)

10192 Was the vomit black? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Be ngo'okno ne rateng?)

Abdominal problem

10193 Did (s)he have any belly (abdominal) problem? --- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Be ne en kod chandruok moro amora e iye?)

10194 Did (s)he have belly (abdominal) pain? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Be ne en gi ichi maremo?)

(If No, DK or Ref. go to 10200)

10195 Was the belly (abdominal) pain severe?----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Bende bund iye ne rame ahinya?)

10196 For how long before death did (s)he have severe abdominal pain? (Nobedo gi ich maremo matek kuom ndalo adi kapok otho?)
: Hours Days
Weeks Months

10199 Was the pain in the upper or lower belly (abdomen)? (Rem-no ne nitie e ich gimalo koso gipiny?) ----- ☐ Upper abdomen ☐ Lower abdomen

10200 Did (s)he have a more than usually protruding belly (abdomen)? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK
: (Be ne en gi ich mochielore/mokuot maok ni kare?)
☐ Refused to answer

(If No, DK or Ref. go to 10204)

10201 For how many days did (s)he have a more than usually protruding belly (abdomen)? (Ne en gi ich mochielore kuom ndalo adi?) Days

10202 For how many months did (s)he have a more than usually protruding belly (abdomen)? (Ne en gi ich mochielore kuom dweche adi?) Months

10203 How rapidly did (s)he develop the protruding abdomen? ----- ☐ Rapidly ☐ Slowly
: (Iye ne ochielore mapiyo marom nade?)

10204 Did (s)he have any mass in the belly (abdomen)? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Be ne nitie gima okuot to tek e iye?)

(If No, DK or Ref. go to 10207)

10205 For how many days before death did (s)he have a mass in the abdomen? -----Days
(Nobedo gi gima okuot to tek e iyeno kuom ndalo adi kapok otho?)

10296 For how many months before death did (s)he have a mass in the abdomen?-----Months
(Nobedo gi gima okuot to tek e iyeno kuom dweche adi kapok otho?)

Severe headache

10207 Did (s)he have a severe headache? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Be ne en kod wich bar matek?)

Stiff neck

10208 Did (s)he have a stiff neck during illness that led to death? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Be ne en gi ng'ut motal e kinde mane otuo manokelo tho?)

(If No, DK or Ref. go to 10210)

10209 For how many days before death did (s)he have stiff neck? -----Days
: (Nobedo gi ng'ut motal kuom ndalo adi kapok otho?)

Painful neck**10210** Did (s)he have a painful neck during the illness that led to death?

: (Be ne en gi ng'ut malit e kinde mane otuo manokelo tho?)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No, DK or Ref. go to 10212)

10211 For how many days before death did (s)he have a painful neck?Days

: (Nobedo gi ng'ut malit kuomndalo adi kapok otho?)

Mental confusion**10212** Did (s)he have mental confusion?☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Be pache/wiye ne owilore?)

(If No, DK or Ref. go to 10214)

10213 For how many months did (s)he have mental confusion?Months

: (Pache/wiye ne owilore kuomdweche adi?)

Unconscious**10214** Was (s)he unconscious during the illness that led to death?☐ YES ☐ NO ☐ DK

: (Bende pache nolal e kinde mane otuo ma kae to otho?)

☐ Refused to answer**10215** Was (s)he unconscious for more than 24 hours before death?☐ YES ☐ NO ☐ DK

: (Bende pache nolal kuom molooyo seche 24 kapok otho?)

☐ Refused to answer

(If No, DK or Ref. go to 10219)

10217 Did the unconsciousness start suddenly, quickly (at least within a single day)? (Be paro malalni ne ochakreb apoya nono, mapiyopiyo e odiochieng' achiel?)☐ YES ☐ NO ☐ DK☐ Refused to answer**10218** Did the unconsciousness continue until death?☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Be paro malalni ne odhi nyime nyaka kar tho?)

Convulsions**10219** Did (s)he have convulsions?☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Bende Ne en gi rieruok moro amora e kinde tuo manokelo tho?)

(If No, DK or Ref. go to 10223)

10221 For how many minutes did the convulsions last?Minutes

: (Rieruok notimore kuom dakika adi?)

10222 Did (s)he become unconscious immediately after the convulsion?☐ YES ☐ NO ☐ DK

: (Be pache nolal mapiyo bang'rieruok?)

☐ Refused to answer**Urine problems****10223** Did (s)he have any urine problems?☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Be ne en kod chandruok moro amora mar layo?)

(If No, DK or Ref. go to 10227)

10224 Did (s)he stop urinating? (Be ne ok ola kata matin?)☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer**10225** Did (s)he go to urinate more often than usual?☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(Be ne othoro dhi layo molooyo kaka pile?)

10226 During the final illness did (s)he ever pass blood in the urine?☐ YES ☐ NO ☐ DK

: (E kinde mane otuo mogikni, be ne olayo remo?)

☐ Refused to answer**Skin problems****10227** Did (s)he have sores or ulcers anywhere on the body?☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Bende ne en gi adhonde, buche kata ruodho magolo pi kamoro amora e dende?)

10228 Did (s)he have sores?☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Bende ne en gi gik moruodho magolo pi?)

(If No, DK or Ref. go to 10230)

10229 Did the sores have clear fluid or pus? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Bende gik moruodho-go negolo pi kata tutu?)

10230 Did (s)he have an ulcer (pit) on the foot? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Bende ne en kod adhola e tiende?)

(If No, DK or Ref. go to 10233)

10231 Did the ulcer on the foot ooze pus? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Be adholano nechwero tutu)

(If No, DK or Ref. go to 10233)

10232 For how many days did the ulcer on the foot ooze pus? ----- Days
: (Adholano ne ochwero tutu kuom ndalo adi?)

10233 During the illness that led to death, did (s)he have any skin rash? (E tuone mogik kae to otho, bende ne en gi ruodho/pudno moro amora e dende?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No, DK or Ref. go to 10237)

10234 For how many days did (s)he have the skin rash? ----- Days
: (Dende ne oruodho/opudno kuom ndalo adi?)

10235 Where was the rash? ----- ☐ Face ☐ Extremities ☐ Everywhere ☐ Trunk or abdomen
: (Ruodho-go ne ni kanye e dende?)

10236 Did (s)he have measles rash (use local term)? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Be ne en gi ruodho mag tuo mar alura/ang'iew?)

10237 Did (s)he ever have shingles or herpes zoster? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Bende ne obetie kod awang'i kata pien del makuot?)

10238 During the illness that led to death, did her/his skin flake off in patches? (E kinde mane otuo makae to othoe, bende pien dende ne wuok?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

Bleed

10241 During the illness that led to death, did (s)he bleed from anywhere? (E kinde mane otuo makae to othoe, bende remo ne wuok kamoro amora e dende?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No, DK or Ref. go to 10243)

10242 Did (s)he bleed from the nose, mouth or anus? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Be remo ne wuok e ume, dhoge kata e siandane?)

Weight loss

10243 Did (s)he have noticeable weight loss? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Be dende nogore manenore?)

10244 Was (s)he severely thin or wasted? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Be ne odhero ahinya?)

10245 During the illness that led to death, did s/he have a whitish rash inside the mouth or on the tongue? (E kinde mane otuo makae to othoe, be ne en gi gik mopudno marachere e dhoge kata e lewe?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10246 Did (s)he have stiffness of the whole body or was unable to open he mouth? (Be dende ne otal kata lake okare/ok onyal ng'amo dhoge?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10247 Did (s)he have puffiness of the face? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Bende ne en kod lela wang' moyienyo?)

(If No, DK or Ref. go to 10249)

10248 For how many days did (s)he have puffiness of the face? (Lela wang'e noyienyo kuom ndalo adi?) ----- Days

10249 During the illness that led to death, did (s)he have swollen legs or feet? (E kinde mane otuo makae to otho, bende tiendene nokuof?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No, DK or Ref. go to 10252)

10250 How many days did the swelling last? Days

: (Kuot mare nokawo ndalo adi?)

10251 Did (s)he have both feet swollen? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Be tiendene duto ne okuot?)

10252 Did (s)he have general puffiness all over hi(s)her body? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Bende dende duto ne oyienyo?)

Lumps

10253 Did (s)he have any lumps?

: (Bende ne en gi kamoro amora e dende mane okuot to tek?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No, DK or Ref. go to 10258)

10254 Did (s)he have any lumps or lesions in the mouth? -- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Bende ne en gi gima okuot to tek kata orung'rung' ei dhoge?)

10255 Did (s)he have any lumps on the neck? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Bende ne en kod orung'rung' /gima okuot to tek e ng'ute?)

10256 Did (s)he have any lumps on the armpit? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Bende ne en kod orung'rung' / gima okuot to tek e yuothe?)

10257 Did (s)he have any lumps on the groin? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Bende ne en kod orung'rung' / gima okuot to tek eachiake?)

10258 Was (s)he in any way paralysed? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Be nenitie kamoro e dende manotho?)

(If No, DK or Ref. go to 10261)

10259 Did s(he) have paralysis of only one side of the body? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Bende ne otho gi bathe konchie?)

10260 Which were the limbs or body parts paralysed?

: (Ne en lwetene/tiendene mage kata fuoni mage mag del manotho?)

☐ Right side ☐ One leg only

☐ Left side ☐ One arm only

☐ Lower part of the body ☐ Whole body

☐ Upper part of the body ☐ Other

10261 Did (s)he have difficulty swallowing? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Bende ne en kod pek e muonyo gimoro?)

(If No, DK or Ref. go to 10264)

10262 For how many days before death did (s)he have difficulty swallowing? (Kuom ndalo adi kapok otho mane enie gi pek e muonyo gimoro?) Days

10263 Was the difficulty with swallowing with solids, liquids, or both? ☐ Solids ☐ Liquids ☐ Both

: (Nowinjo pek komuonyo gik michamo, mimadho, koso giduto?)

10264 Did (s)he have pain upon swallowing? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Bende nowinjo rem/lit e kinde mane omuonyo gimoro?)

10265 Did (s)he have yellow discoloration of the eyes? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Bende wengene nolakore maratong?)

(If No or DK or Ref. go to 10267)

10266 For how many days did (s)he have the yellow discoloration? Days

: (Wengene nolakore maratong' kuom ndalo adi?)

10267 Did her/his hair change in color to a reddish or yellowish color? ☐ YES ☐ NO ☐ DK

: color? (Bende yier wiye nolakore makwarkwar kata maratong?)

☐ Refused to answer

10268 Did (s)he look pale (thinning/lack of blood) or have pale palms, eyes or nail beds? (Bende ne onenore matatar (oonge/ochando remo), kata nya i ☐ YES ☐ NO ☐ DK

lwete, wengene kata i koke ne rachar?)

☐ Refused to answer

10270 Did (s)he drink a lot more water than usual? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

: (Be ne omodho pi mang'enyo molooyo kaka pile?)

Section 7: Signs and symptoms associated with pregnancy and women section

Ask for period and menstruation, and also mention if there was mention the content of the subquestions already (excessive quantity or little quantity of bleeding, or irregular vaginal bleeding). If anything is mentioned select yes.

10294 Did she have any swelling or lump in the breast? (Bende thunde ne okuot?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10295 Did she have any ulcers (pits) in the breast? (Bende ne en kod adhola moro amora e thunde?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10296 Did she ever have a period or menstruate? (Bende ne osegā dhi e dwe kata neno remo?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No or DK or Ref. go to 10304)

10297 Did she have vaginal bleeding in between menstrual periods? (Bende ne en gi remo mawuok e duongne ka ok en e dwe?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10298 Was the bleeding excessive? (Bende ne en gi remo machwer mang'eny mawuok e duongne ka ok en e dwe?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10299 Did her menstrual period stop naturally because of menopause? (Bende dhi e dwe nochung' kende nikech nosewuok e ria?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10300 Did she have vaginal bleeding after cessation of menstruation? (Bende remo newuok e duong'ne bang'kane osewuok e ria?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10301 Was there excessive vaginal bleeding in the week prior to death? (Bende remo newuok mang'eny e duong'ne e juma makae to othoe?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10302 At the time of death was her period overdue? (E kinde makae to othoe, be ndalone mag dhi e dwe nosekalō?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No or DK or Ref. go to 10304)

10303 For how many weeks had her period been overdue? (Dhine e dwe nokalo gi jumbe adi?) ----- Weeks

10304 Did she have a sharp pain in her abdomen shortly before death? (Bende nowinjo rem matek e iye kochiegni tho?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10305 Was she pregnant at the time of death? (Bende ne opek/oyach e kinde mane otho?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If Yes go to 10309)

10306 Did she die within 6 weeks of delivery, abortion or miscarriage? (Bende ne otho ei jumbe auchiel bang'kosenyuol, kosegolo iye kata ka iye owuok?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If Yes go to 10312)

10307 Did this woman die more than 42 days after being pregnant or delivering a baby? (Bende miyo ma othoni ne otho e kind ndalo mokadho 42 kosemako ich kata nyuolo nyathi?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10308 Was this a woman who died less than 1 year after being pregnant or delivering a baby? (Bende miyo ma othoni ne otho ka pok ochopo higa aciel bang' kosemako ich kata nyuolo nyathi?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10309 For how many months was she pregnant? (Ne en kod ich mar dweche adi?) ----- Months

(If You give months go to 3C200)

10310 Please confirm: you said she was NOT pregnant and had NOT recently been pregnant or delivered when she died - is that right? (Yie isir: niwacho ni ekinde mano tho ne OK opek bende pod OK obetie mapek kata nyuol machiegni -mano en adier) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If Yes go to 3E100)

10312 Did she die during labour or delivery? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Bende ne otho e kinde/seche mane muoch kaye, kapok onyuol?)

10313 Did she die after delivering a baby? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Bende ne otho bang' kosenyuolo nyathi?)

10314 Did she die within 24 hours after delivery? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Bende ne otho ei seche 24 bang' nyuol?)

10315 Did she die within 6 weeks after delivery? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Bende ne otho ei seche 24 bang' nyuol?)

10316 Did she give birth to a live, healthy baby (within 6 weeks of death)? (Bende ne onyuolo nyathi mangima, kendo ma ngimane ber ei jumbe 6 mane othoe?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10317 Did she die during or after a multiple pregnancy? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Bende ne otho ka en gi ich kata bang' nyuolo nyithindo ariyo kata mokalo kanyo?)

10318 Was she breastfeeding the child in the days before death? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Bende ne odhodho nyathi e ndalo makae to otho?)

10319 How many births, including stillbirths, did she/the mother have before this baby? (Nosenyuol didi koriwo nyaka nyithindo mane onyuol kosetho motelo ne nyathini?) -----

(If 0 go to 10321)

10320 Had she had any previous Caesarean section? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Bende ne osega timne yeng'o moro amora ekinde makalo onyuol?)

10321 During pregnancy, did she suffer from high blood pressure? ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Kane opek/oyach bende ne en gi tuo mar remo maringo matek?)

10322 Did she have foul smelling vaginal discharge during pregnancy or after delivery? (Bende gik madum tik marach newuok e duong'ne kane opek kata bang' nyuol?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10323 During the last 3 months of pregnancy, did she suffer from convulsions? (Bende ne en gi talarieya ei dweche adek mogik kane opek?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10324 During the last 3 months of pregnancy did she suffer from blurred vision? (Be wang'e ne lil ei dweche adek mogik kane opek?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10325 Did bleeding occur while she was pregnant? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Bende remo ne wuok e duong'ne e kinde mane opek/oyach?) :

(If No or DK or Ref. go to 10328)

10326 Was there vaginal bleeding during the first 6 months of pregnancy? (Bende remo ne wuok e duong'ne ei dweche 6 mokuongo kane opek?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10327 Was there vaginal bleeding during the last 3 months of pregnancy but before labour started? (Bende remo ne wuok e duong'ne ei dweche 3 mogik kane opek kapok muoch ochako kaye?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10328 Did she have excessive bleeding during labour or delivery? (Bende remo ne wuok mang'eny e duong'ne kane muoch kaye kata kane onyuol?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10329 Did she have excessive bleeding after delivery or abortion? (Bende remo ne wuok mang'eny e duong'ne bang'kane osenyuol kata ka iye osewuok?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10330 Was the placenta completely delivered? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Bende biero ne owuok tee?)

10331 Did she deliver or try to deliver an abnormally positioned baby? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
: (Bende ne onyuolo kata temo nyuolo nyathi mane onindo marach?)

Enquire if the respondent understands what is a abnormally positioned baby, if unclear or wrong explain that it refers to a baby whose first body exiting the vagina is the head.

10332 For how many hours was she in labour? -----

: (Muoch nokaye kuom seche adi?)

10333 Did she attempt to terminate the pregnancy? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 : (Bende ne otemo golo ijno?)

10334 Did she recently have a pregnancy that ended in an abortion (spontaneous or induced)? (Machiegni-ni bende ne en gi ich mane owuok kende kata nogolo?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No or DK or Ref. go to 10337)

10335 Did she die during an abortion? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 (Bende ne otho e kinde mane ogoloe/igolone iye?)

10336 Did she die within 6 weeks of having an abortion? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 (Bende ne otho ei jumbe 6 bang' kosegolo iye?)

10337 Where did she give birth? ----- ☐ hospital ☐ home ☐ on route to hospital or facility
 (Ne onyuol kanye?) ☐ ther health facility ☐ other

10338 Did she receive professional assistance during the delivery? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 (Bende ne okonye gi ng'ama otiegi e kinde mane onyuol?)

10339 Who delivered the baby? (Ng'ano mane okonye e kinde mane onyuol?) -----

☐ Doctor ☐ Self (the mother)

☐ Midwife ☐ Traditional birth attendant

☐ Nurse

☐ Other

☐ Relative ☐ Doesn't know

☐ Refused to answer

10340 Did she have an operation to remove her uterus shortly before death? (Bende ne oyang'e mondo ogol ofuko mar nyuol machiegni kapok otho?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(How did the mother deliver her baby?)

10342 Was the delivery normal vaginal, without forceps or vacuum? (Ne okonyore kata nyuol maber ma ok oywa nyathi gi chuma kata gimoro?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If the delivery was normal vagina, without forceps or vacuum go to 10347)

10343 Was the delivery vaginal with forceps or vacuum? (Bin ne oywa nyathi gi chuma kata gimoro ka okonyore/onyuol?) ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If Yes go to 10347)

10344 Was the delivery a Caeserian section? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 (Bin ne oyang'e kane okonyore/onyuol?)

10347 Was the baby born more than one month early? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 (Bende nyathi ne onyuol kapod odong' mohingo dwe achiel?)

Section 8: Risk factors

10411 Did (s)he drink alcohol? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 (Be ne omadho kong'o?)

10412 Did (s)he use tobacco? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 (Be ne otijo kod ndawa ?)

10413 Did (s)he smoke tobacco (cigarette, cigar, pipe, etc.)? ----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
 (Be ne omadho ndawa (ndawa, kwesi, puga, gi mamoko)

(If No or DK or Ref. go to 10418)

10414 What kind of tobacco did (s)he use (cigarette, cigar, pipe, etc.)? (*Be ne omadho ndawa mane?*)

☐ cigarettes ☐ pipe ☐ chewing tobacco

☐ local form of tobacco ☐ DK

☐ other

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

10415 How many cigarettes did (s)he smoke daily?

(*Nomadho ndawa ma kwan-gi romo adi odiochieng' achiel?*)

Number

--	--

Section 9: Health service utilisation

10418 Did (s)he receive any treatment for the illness that led to death? (*Bende ne oyudo thieth moro amora ne tuo mane okelo thone?*) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No or DK or Ref. go to 10432)

10419 Did (s)he receive oral rehydration salts?

(*Bende ne oyudo yadh mimadho mar chungo diep/ORS?*)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10420 Did (s)he receive (or need) intravenous fluids (drip) treatment? (*Bende ne oyudo kata ne dwarore yath michwowe e ler?*)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10421 Did (s)he receive (or need) a blood transfusion?

(*Bende ne omede kata ne dwarore mondo omede remo?*)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10422 Did s/he receive (or need) treatment/food through a tube

passed through the nose? (*Bende ne oyudo kata ne dwarore thieth/chiemo mimiye gi mpira kokalo e ume?*)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10423 Did (s)he receive (or need) injectable antibiotics?

(*Bende ne oyudo kata ne dwarore mondo ochwowe sindane mag yamo?*)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10424 Did (s)he receive (or need) antiretroviral therapy (ART)?

(*Bende ne oyudo kata ne dwarore tiyo kod yedhe mag ayaki?*)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10425 Did (s)he have (or need) an operation for the illness?

(*Bende ne oyang'e kata ne dwarore mondo oyang'e kaluwore gi tuoni?*)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No or DK or Ref. go to 10427)

10426 Did (s)he have the operation within 1 month before death?

(*Bende ne oyang'e ei dwe achiel ka pok otho?*)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10427 Was (s)he discharged from hospital very ill?

(*Be ne owuok e osiptal kapod otuo ahinya?*)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10432 Was care sought outside the home while (s)he had this illness?

(*Be ne many rit/thieth oko mar mar dala e kinde mane en kod tuoni?*)

☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No or DK or Ref. go to 10435)

10433 Where or from whom did you seek care?

(*Nimanyo rit/thieth kanye kata kuom ng'a?*)

☐ homeopath

☐ private hospital

☐ religious leader

☐ government hospital

☐ pharmacy

☐ DK

(Mark all that apply)

☐ traditional healer

☐ government health center/clinic

☐ trained birth attendant

☐ community based practitioner associated with health system

☐ Private physician

10434 Record the name and address of any hospital, health center or clinic where care was sought (*Ndik piny nying osiptal, od thieth, kata klinik moro amora mane omanyie thieth; kaachiel gi kuende ma gintie*)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

10435 Did a health care worker tell you the cause of death? (*Bende jatich motiegi mar weche ngima nonyisou gima ne okelo tho?*) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(if NO or DK or Ref. go to 10437)

10436 What did the health care worker say?

(*Ang'o mane jatich mar weche ngima nowacho?*)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

10437 Do you have any health records that belonged to the deceased? ☐ YES ☐ NO ☐ DK
(Bende intie kod gimoro amora mondikie weche mag thieth mag jal mosetho?) ☐ Refused to answer

(If NO or DK or Ref. go to 10450)

10438 Can I see the health records? (Bende anyalo neno gik mondiki mag thiethgo?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK
☐ Refused to answer

(If No or DK or Ref. go to 10450)

10439 Record the date of the most recent (last) visit / /
(Ndik tarik ma nodhiye limbe mare machiegnini.)

10440 Record the date of the last but one (second last) visit / /
(Ndik tarik ma nodhiye limbe mare maluwore gi limbene mogik)

10441 Record the date of the last note on the health records (Ndik tarik mane ondikie mogik e gogene mag thieth.) / /

10442 Record the weight (in kilogrammes) written at the most recent (last) visit (Ndik ratil mare (kilogram) mane opim e limbene mogik) KG :

10443 Record the weight (in kilogrammes) written at the last but one (second last) visit (Ndik ratil mare (kilogram) mane opim e limbene maluwore gi limbene mogik?) KG :

10444 Transcribe the last note on the health records
(Ndik/kopi weche mondiki mogik e gige mag thieth?)

Section 10: Background and context

10450 In the final days before death, did s/he travel to a hospital or health facility? (E ndalone mogik kapok otho, be ne odhi/notere e osiptal kata od thieth?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

(If No or DK or Ref. go to 10455)

10451 Did (s)he use motorised transport to get to the hospital or health facility? (Bende ne otiyo gi pikipiki, mtoka kata gimoro amora mamor mondo ochopi e osiptal kata kar thieth?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10452 Were there any problems during admission to the hospital or health facility? (Bende ne nitie chandruok moro amora kane otere/orwake e osiptal kata od thieth?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10453 Were there any problems with the way (s)he was treated (medical treatment, procedures, interpersonal attitudes, respect, dignity) in the hospital or health facility? (Be ne nitie chandruok moro amora ewi kaka nitimone (thieth, okange miluwo, paro mar ng'ato owuon, luor, kido) e osiptal kata kar thieth?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10454 Were there any problems getting medications, or diagnostic tests in the hospital or health facility? (Bende ne nitie chandruok moro amora e yudo yath, kata pim mag fwenyo tuo e osiptal kata od thieth?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10455 Does it take more than 2 hours to get to the nearest hospital or health facility from the deceased's household? (Bende nyalo kawo molooyo seche ariyo chopo e osiptal kata e kar thieth man machiegni kowuok e ot kama jal mothoni nodakie?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10456 In the final days before death, were there any doubts about whether medical care was needed? (E ndalo mogik kapok otho, be nenitie kiawa kapo ni thieth mag osiptal ne dwarore?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10457 In the final days before death, was traditional medicine used? (E ndalo mogik kapok otho, bende ne omiye/oti kod yadh nyaluo?) ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer

10463 Can i see the death certificate?----- ☐ YES ☐ NO ☐ DK ☐ Refused to answer
(Be anyalo neno oboke mar tho?)

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

10476 NARRATIVE DESCRIPTION (*ler ewi gik mane otimore madine kel tho*)
